

visomat®

soft
and
smart

comfort 20/40



Lietošanas instrukcija

UEBE
Germany est.1890

Saturš

A	Paredzētā lietošana	4
B	Drošības instrukcijas	
1.	Svarīga informācija pacientam	5
2.	Svarīga tehniskā informācija	6
C	Darbošanās ar iekārtu	
1.	Iekārtas apraksts	9
2.	Ekrāns	10
3.	Svarīgas lietošanas instrukcijas	11
4.	Ierīces sagatavošana lietošanai	12
5.	Bateriju ievietošana/nomaīna	12
6.	Datuma/laika aktivācija un iestatīšana	12
7.	Manžetes uzlikšana	14
8.	Kermeņa pozīcija mērījuma laikā	15
9.	Lietotāja izvēle	16
10.	Asinsspiediena mērīšana	16
11.	Mērījuma vērtību klasifikācija (PVO)	18
12.	Pulsa spiediens	19
13.	Neregulāri pulsa viļņi un sirds aritmija	19
14.	Kustību kontrole	20
15.	Atmiņas izmantošana	20
D	Ko Jums vajadzētu zināt par asinsspiedienu	
1.	Sistoliskā un diastoliskā asinsspiediena vērtības	22
2.	Dažādu mērījuma vērtību iemesli	22
3.	Kāpēc Jums vajadzētu mērīt asinsspiedienu regulāri	22
E	Tehniskā informācija	
1.	Kļūdu ziņojumi	24
2.	Klientu serviss	26
3.	Tehniskie dati	26
4.	Originālās rezerves daļas un piederumi	27
5.	Metroloģiskā pārbaude	28
6.	Simbolu skaidrojums	28
7.	Utilizācija	29

Saturš

F	Iekārtas apkope	30
G	Garantija	31

Pateicamies Jums par visomat® comfort 20/40 augšdelma asinsspiediena mērītāja izvēli (tālāk tekstā minēts kā iekārta)

Šīs instrukcija ir paredzēta, lai palīdzētu lietotājam izmantot iekārtu droši un efektīvi. Iekārtu ir jālieto saskaņā ar procedūrām, kas ir norādītas šajā lietošanas instrukcijā un to nedrīkst lietot citiem mērķiem.

Ir svarīgi, lai Jūs uzmanīgi izlasītu visas instrukcijas pirms ierīces lietošanas. Lūdzu, pievērsiet īpašu uzmanību nodaļai „Svarīga lietošanas informācija” 11. lappusē.

Ierīce ir paredzēta neinvazīvam asinsspiediena mērījumam nosakot sistolisko un diastolisko asins spiedienu, nosaka pulsa ātrumu un aprēķina pulsa spiedienu.

Ierīce izmanto oscilometrisko metodi, lai noteiktu asins spiedienu un pulsa mērījumu. Manšete tiek pievienota ierīcei un uzlikta uz rokas. Sensors nosaka mazas spiediena svārstības, ko izraisa artēriju paplašināšanās un saraušanās katra sirds sitiena laikā. Spiediena viļņu amplitūda tiek noteikta milimetros uz merkūrija staba (mmHg) un attēlota uz ekrāna kā digitāla vērtība.

1. Svarīga informācija pacientam

- Lai veiktu asinsspiediena mērījumus bērniem, ir nepieciešamas speciālista zināšanas! Sazinieties ar savu ārstu, ja vēlaties noteikt asinsspiedienu bērnam. Nekādā gadījumā neizmantojiet iekārtu zīdaiņiem vai mazam bērnam.
- Grūtniecības laikā un preeklampsijas gadījumā ierīci var izmantot tikai pēc konsultācijas ar Jūsu ārstu.
- Nekad neuzvelciet manšeti uz kritiskas ķermeņa daļas, piemēram, brūces, aneirismas u.c. vai arī uz rokas ar arteriovenoza šuntu. Pastāv risks traumēties! Padeve, caur intravaskulāro pieeju (infūzijas) vai citām medicīnas monitorēšanas ierīcēm, var tikt pārtraukta.
- Pirms lietojat iekārtu, konsultējieties ar savu ārstu, ja Jums tiek veikta dialīze, lietojat antikoagulantus, trombocītu agregācijas inhibitorus vai steroīdus. Šo apstākļu gadījumā var tikt izraisīta iekšējā asiņošana.
- Pulsa frekvences mērījums nav piemērots, lai pārbaudītu sirds kardiostimulatora darbības frekvenci. Sirds kardiostimulators un asins spiediena mērījums, neatkarīgi no to darbības veida, neietekmē viens otru.
- Ierīce nav piemērota lietošanai kopā ar elektroķirurģiskām ierīcēm.
- Neizmantojiet ierīci vidē, kurā pastāv eksplozijas risks, piemēram, viegli uzliesmojošu anestētiķu tuvumā vai skābekļa kamerā.
- Pārliedziniet, ka gaisa padeves caurule nav salocījusies. Salocīta gaisa padeves caurule var traucēt gaisa izsūkņēšanu no manžetes, kas var izraisīt asins plūsmas pārtraukšanos rokā.

- Lai veiktu atkārtotu mērījumu ir jāuzgaida dažas minūtes, pretējā gadījumā asinsplūsma rokā tiek apturēta pārāk ilgi, kas var izraisīt traumas.
- Iekārtai ir mazas daļiņas, kuras var norīt bērni. Tāpēc nekad neglabāiet iekārtu bērnu tuvumā. Gaisa padeves caurule rada nožņaugšanās risku. Lūdzu ievērojiet manžetes lietošanas noteikumus, lai izvairītos no šāda veida riska.
- Ja jums ir bijusi veikta mastektomija, neveiciet asinsspiediena mērījumus ķermeņa pusē, kurā tika veikta krūts un paduses limfmezglu rezekcija.
- Pārrunājiet noteiktās vērtības ar Jūsu ārstu. Neveiciet mērījumu analīzi pats. Nekad nemainiet medikamentu devas, ko ir izrakstījis Jūsu ārsts.
- Lūdzu skatīt sadaļu "Svarīgas instrukcijas lietošanai" (11. lpp) pirms veicat mērījumus.

2. Svarīga tehniskā informācija

- Iekārta satur jūtīgas detaļas un tāpēc to ir jāsargā no lielām temperatūras variācijām, gaisa mitruma, putekļiem, triecieniem un tiešiem saules stariem.
- Nedauziet vai nenometiet ierīci.
- Iekārta nav ūdens izturīga.
- Nespiediet uz ierīces ekrāna. Nenovietojiet ierīci ar ekrānu uz leju.
- Iekārtu ir jāizmanto tikai ar manšeti un piederumiem, kas ir komplektā (skatīt "Oriģinālās rezerves daļas un piederumi" 27.lappusē). Izmantojot dažādas manšetes vai piederumus var izraisīt nepareizus mērījumu rezultātus. Garantija zaudēs

- savu spēku, ja iekārta tiks bojāta, lietojot trešo pušu piederumus!
- Lai nodrošinātu sekmīgu asinsspiediena mērījumu iekārtai ir jānodrošina laba elektrības padeve.
 - Lūdzu izmantojiet tikai ilgi darbojošās sārma baterijas (LR06).
 - Vienmēr nomainiet visas baterijas. Nejauciet vecās un jaunās baterijas vai neizmantojiet dažādu veidu baterijas.
 - Jums būs nepieciešamas četras 1.5 V baterijas. Atkārtoti lādējamās baterijas satur tikai 1.2 V un tāpēc nav piemērotas iekārtai.
 - Lietojot strāvas adapteri, lūdzu izmantojiet tikai visomat® adapteri, kas ir speciāli testēti medicīnas ierīču izmantošanai.
- Kad izmantojat strāvas adapteri nespiediet uz strāvas adaptera izvades savienojumu, ja tiek veikts mērījums.
- Ja iekārta netiek izmantota ilgāku laiku, lūdzu izņemiet baterijas. Baterijas var iztecēt.
- Kad ierīce ir ieslēgta neizņemiet no tās baterijas vai neatvienojiet strāvas adapteri.
- Iekārtas darbība var tikt traucēta ja to lietu mobilo telefonu, mikroviļņu krāsns vai citu ierīču tuvumā, kuras rada spēcīgu magnētisko lauku.
- Nekad neatveriet un nemodificējiet iekārtu vai aproci (Izņēmums: bateriju nomainīšana). Ja iekārta ir tikusi atvērta, tai ir jānodrošina metroloģiska pārbaude pilnvarotā iestādē.
- Aproci drīkst uzpūst tikai, kad tā atrodas uz rokas.
- Lai nepieļautu nepareizus mērījumus, lūdzu, ievērojiet darbības un glabāšanas apstākļus. Skatīt "Tehniskie dati" 26.lappusē.

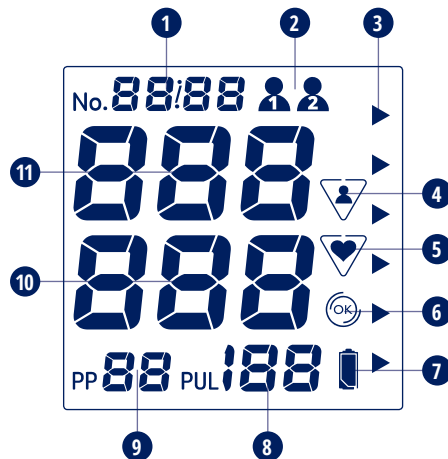
- Manžetes uzpūšanos un mērījuma procedūru var apturēt nospiežot "Start/Stop" pogu vai noņemot manžeti. Šādā gadījumā iekārta aptur uzpūšanās procesu un izlaiž gaisu no manžetes

1. Iekārtas apraksts



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Manžetes savienojums | 7 Pieslēgšanās vieta strāvas adapterim |
| 2 Displejs | 8 Baterijas nodalījums |
| 3 Mērījuma bultīņa rokas apkārtmēram | 9 Atmiņas poga 2.lietotājam (atmiņas atsaukšanas poga) |
| 4 Manžetes | 10 "Start/Stop" poga |
| 5 Markējums rokas apkārtmēram | 11 Atmiņas poga 1.lietotājam (atmiņas atsaukšanas poga) |
| 6 Markējums artērijai | |

2. Ekrāns



- | | |
|--|--|
| 1 Atmiņas noslogojums vai datums/laiks | 7 Baterijas pārbaudes displejs |
| 2 Lietotājs | 8 PUL 1/min = Pulss. Aprēķinātā pulsa frekvence vienā minūtē. |
| 3 PVO klasifikācija (18. lpp.) | 9 Pulsa spiediens |
| 4 Kustību kontrole | 10 DIA = Diastole |
| 5 Pulsa signāla displejs vai neregulāri pulsa viļņi | 11 SYS = Sistole |
| 6 Manšetes pozīcijas pārbaude | |

3. Svarīgas lietošanas instrukcijas

Automātiskā asinsspiediena mērītāja mērījumu rezultātus var ietekmēt mērījuma lokalizācija, ķermeņa stāvoklis, iepriekšējās darbības un vispārējais fiziskais stāvoklis. Lūdzu, pievērsiet uzmanību lietošanas informācijai, lai iegūtu precīzus rezultātus.

- Stundu pirms mērījuma veikšanas nelietojiet alkoholu vai dzērienus ar augstu kofeīna saturu.
- Lūdzu atpūties vismaz 5 minūtes pirms mērījuma veikšanas. Atkarībā no iepriekšējā stresa un noguruma līmeņa tam var būt nepieciešams laiks līdz pat stundai.
- Atkailiniet augšdelmu. Nekādā gadījumā drēbes nedrīkst apgrūtināt asins plūsmu uz vai no rokas, jo tas var ietekmēt asins spiediena mērījumu un izraisīt nepareizus rezultātus.
- Mērījuma laikā nekustieties vai nerunājiet.
- Elpojiet lēni un dziļi. Neaizturiet elpu.
- Uzmanieties no neregulāra pulsa signāliem displejā; ja nepieciešams, atkārtojiet mērījumu labākos apstākļos.
- Lai izslēgtu iespējamās asins spiediena atšķirības starp labo un kreiso roku, un lai iegūtu salīdzināmus rezultātus, ir svarīgi veikt asins spiediena mērījumus no vienas rokas. Jautājiet savam ārstam uz kuras rokas ir labāk veikt asinsspiediena mērījumus.
- Ikdienas asins spiediena mērījumus veiciet aptuveni vienā laikā.
- Asins spiediens nav konstanta vērtība. Asins spiediena vērtība pacientiem var paaugstināties vai samazināties par vairāk nekā 20 mmHg dažu minūšu laikā.

4. Ierīces sagatavošana lietošanai

Ievietojiet ierīcē baterijas.

Ja ierīce tiek darbināta ar strāvas padevi, tad adaptera (nav iekļauts komplektācijā) vada spraudni ievieto strāvas adaptera pieslēgšanas vietā ierīces labajā pusē. Baterijas automātiski izslēdzas.

Lūdzu izmantojiet tikai visomat® strāvas adapteri. Skatīt oriģinālas rezerves daļas un piederumi, 27. lpp.

5. Bateriju ievietošana/nomainīšana

- Noņemiet vāku no bateriju nodalījuma, kas atrodas iekārtas aizmugurē.
- Izņemiet vecās baterijas no iekārtas un ievietojiet jaunās. Lūdzu ievērojiet pareizo polaritāti (norādes ir bateriju nodalījumā).
- Aizveriet bateriju nodalījumu, aizverot to ar bateriju nodalījuma vāku.

Kad iekārto pirmo reizi uzrāda izlādējušos bateriju  simbolu, iekārta vēl spēj veikt aptuveni 30 mērijumus. Lūdzu nomainiet baterijas šajā laika periodā.

6. Datuma/laika aktivācija un iestatīšana

Iekārtai ir datuma/laika funkcija, kuru jūs variet aktivēt ja ir tāda nepieciešamība. Iekārtas piegādes brīdī šī funkcija ir deaktivēta.

Kad tiek aktivēta datuma/laika funkcija, mērijumu rezultāti tiek saglabāti kopā ar datumu un laiku. Tas var atvieglot mērijumu skatīšanos vēlāk.

Datuma/laika funkcijas aktivēšana un deaktivēšana

Lai aktivētu datuma/laika funkciju, nospiediet "Start/Stop" pogu. Pēc tam nekavējoties nospiediet vienu no divām atmiņas pogām, kāmēr ir redzams pilns displejs. Šo funkciju var deaktivēt jebkurā laikā, veicot tās pašas darbības.

Kad datuma/laika funkcija ir aktivēta, laiks tiek rādīts uz ekrāna arī tad, ja iekārta ir izslēgta. Elektrības patēriņš šajā gadījumā ir ļoti zems.

Datuma/laika iestatīšana

Četrus ciparus skaitlis, kas parādās pirmais, norāda gadu (1. attēls). Nospiediet atmiņas pogu nr.1, lai samazinātu vērtību vai atmiņas pogu nr.2, lai palielinātu gada vērtību. Nospiediet "Start/Stop" pogu, lai apstiprinātu izvēlēto gadu.

20 16

Šobrīd Jums ir iespēja iestatīt mēnesi (2. attēls). Nospiediet atmiņas pogu nr.1, lai samazinātu vērtību vai atmiņas pogu nr.2, lai palielinātu vērtību. Nospiediet "Start/Stop" pogu, lai apstiprinātu izvēlēto mēnesi.

1. attēls

1805

Atkārtojiet šos soļus, lai ievadītu dienu (2.attēls) un stundas, un minūtes (3.attēls).

2. attēls

Pēc bateriju nomainīšanas Jums būs jāiestata datums un laiks.

19:09

Datuma/laika nomainīšana

Lai nomainītu datumu/laiku, izņemiet bateriju un gaidiet līdz brīdim kāmēr displejs izslēgsies. Tagad jūs varat nomainīt datuma/laika funkciju un iestatīt datumu un laiku vēlreiz.

3. attēls

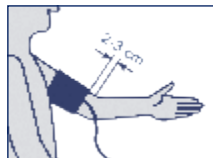
7. Manžetes uzlikšana

Pirms manžetes uzlikšanas, lūdzu, pārbaudiet vai augšdelma apkārtmērs ir atbilstošs Jūsu izvēlētajai manžetei. Nepareizs manžetes izmērs var izraisīt nepareizus rezultātus.

- Atbrīvojiet augšdelmu
- Uzlieciet manžeti uz augšdelma tā, lai no manžetes malas līdz elkoņa locītavai būtu 2-3 cm. (1. attēls, 2. attēls)
- Lietojot ierīci uz kreisās rokas, gaisa padeves cauruli novieto pa vidu tā, lai 4 cm platais marķieris artērijai iekļautos pulsa noteikšanas zonā. (3. attēls)
- Lietojot ierīci labajai rokai, manžeti pagriež pa kreisi tā, lai marķieris artērijai atrastos pulsa noteikšanas zonā. (4. attēls)
- Aplieciet manžeti tā, lai starp manžeti un roku varētu ievietot 2 pirkstus. Padomi:
 - Viegli salieciet roku.
 - Nedaudz sasprindzina augšdelma muskulatūru.
 - Tas nedaudz palielina rokas apkārtmēru.
- Manžetes brīvo galu pievelciet un nostipriniet ar Velcro aizdares palīdzību. (5. attēls)



1. attēls



2. attēls



3. attēls



4. attēls



5. attēls

- Pārbaudiet, vai marķējums "bultiņa rokas apkārtmēram" ir pie manžetes malas. (6. attēls)



6. attēls

- Pievienojiet manžetes gaisa pievades cauruli aparātam kreisajā pusē esošajā ligzdā. Pārliecinieties, ka savienojums ir novietots precīzi.
- Novietojiet atslābinātu roku uz galda virsmas, nekustieties mērījuma veikšanas laikā un nerunājiet. Delnai jābūt pavērstai uz augšu.

8. Ķermeņa pozīcija mērījuma laikā

Mērījumu vēlams veikt sēdošā pozīcijā. Mērījumi guļus pozīcijā arī ir pieļaujami atbilstošos gadījumos. Ķermenim jābūt atslābinātam.

Mērījums sēdošā pozīcijā.

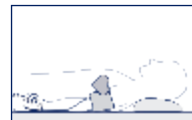
- Lai to izdarītu, apsēdieties pie galda (ja iespējams, pie galda ar ēdamgalda augstumu nevis ar kafijas galdiņa augstumu!)
- Atbalstiet savu muguru pret krēsla mugurējo daļu.
- Atbalstiet apakšdelmu pret virsmu, plauksta pavērsta uz augšu.



- Novietojiet kājas uz grīdas un nesakrustojiet tās.

Mērījums guļus pozīcijā.

- Apgulieties uz muguras. Skatieties uz griestiem mērījuma laikā. Esiet mierīgs un nekustieties.



- Pārliecinieties, lai mērījuma punkts augšdelmā ir aptuveni vienā līmenī ar Jūsu sirdi. Ja mērījuma punkts ir zemāks par sirds līmeni, tad mērījuma vērtības var būt augstākas. Ja mērījuma punkts ir augstāks nekā sirds, tad mērījuma vērtības var būt zemākas.

Mērījumu rezultāti, kas noteikti sēdošā un guļošā pozīcijā var nedaudz atšķirties.

9. Lietotāja izvēle

Ierīce ir paredzēta diviem lietotājiem. Abu lietotāju mērījumu vērtības tiek glabātas atsevišķi un var tikt analizētas atsevišķi.

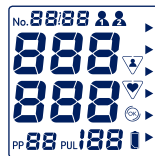
Jūs varat lietot divu lietotāju atmiņas, lai analizētu mērījumus, kas veikti rītā un vakarā. Lai to izdarītu, veiciet mērījumus rītā, izmantojot 1.atmiņu, un vakarā izmantojot 2.atmiņu.

- Pirms mērījumu veikšanas pārbaudiet vai ir izvēlēts pareizais lietotājs.
- Lai mainītu lietotāju, nospiediet lietotāja pogu, uz kuru jūs vēlaties pārslēgties.
- Tagad veiciet mērījumu.

Jums ir iespēja izvēlēties pareizo lietotāju arī pēc mērījuma beigām (skatīt 17.lappusi).

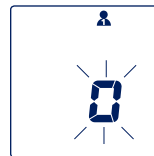
10. Asinsspiediena mērīšana

- Ieslēdziet ierīci, nospiežot Start/Stop pogu. Uz displeja redzat sekojošu ainu (1. attēls):



1. attēls

- Pēc tam kad ierīce ir veikusi kalibrāciju attiecībā pret apkārtejo gaisa spiedienu (2. attēls), tiks uzsākts automātiski kontrolētais inflācijas process. Mērījuma gaitā manžete lēnām tiks uzpildīta ar gaisu.



- Pēc inflācijas procedūras sākuma, tiek veikta pārbaudes, lai pārliecinātos vai manžete nav novietota pārāk vaļīgi. Ja manžete ir novietota pareizi tiks attēlots ☺ simbols. Ja simbols netiek attēlots pēc tam kad tiek aktivēts pulsa signāls, tad manžete ir pārāk vaļīga. Šajā gadījumā Jums ir jāatkārto mērījums pēc tam, kad Jūs esat uzlicis manžeti pareizi (skatīt 14. lappusi).

- Manžete tiek piepūsta, un šajā laikā tiek mērīts asinsspiediens un pulss. Displejā mirgo ♥ simbols (3. attēls) un skan skaņas signāls, kas norāda pulsa frekvenci.



- Manžetes piepūšanās apstājas, kad tiek pabeigts mērījums un no manžetes tiek izpumpēts gaiss. Garš skaņas signāls norāda uz mērījuma beigām.
- Noteiktās sistoles, diastoles, pulsa un pulsa vērtības, kā arī pulsa spiediena (PP) vērtības tiek attēlotas uz ekrāna (4. attēls).



4. attēls

- Kad mērījums ir pabeigts Jums tiks dota vēl viena iespēja mainīt atmiņu uz to, kurā tiks saglabātas noteiktās vērtības. Lai to veiktu, nospiediet lietotāja atmiņas pogu, kuram tiks saglabātas noteiktās vērtības.
- Ierīce pat izslēgsies pēc aptuveni 3 minūtēm. Jūs varat izslēgt ierīci pirms tā nospiežot Start/Stop pogu.

11. Mērījuma vērtību klasifikācija (PVO)

Iekārta sadala asins spiediena mērījuma rezultātus balstoties uz 1999. gada vadlīnijām no Pasaules Veselības organizācijas (PVO). Jūs varat noteikt klasifikāciju pēc katra mērījuma izmanojot trijstūri ekrānā un krāsu laukumus, kas ir blakus ekrānam.



Klasifikācija	Sistoliskais spiediens = augšējā vērtība mmHg	Diastoliskais spiediens = apakšējā vērtība mmHg
3. pakāpes hipertensija	≥ 180	≥ 110
2. pakāpes hipertensija	160-179	100-109
1. pakāpes hipertensija	140-159	90-99
Paaugstināts-normāls asins spiediens	130-139	85-89
Normāls	120-129	80-84
Optimāls	< 120	< 80

PVO iedalījums tiek saglabāts atmiņā kopā ar mērījumu un to pēc tam var izsaukt atpakaļ kopā ar nolasiņumiem no atmiņas.

Atkarībā no vecuma, svara un vispārējā veselības stāvokļa, asins spiediena vērtības var būt dažādas. Tikai ārsts var noteikt pareizo asins spiediena mērījumu amplitūdu jums, un analizēt vai jūsu asins spiediens ir sasniedzis bīstamu līmeni jums. Pārrunājiet jūsu asins spiediena vērtības ar jūsu ārstu.

12. Pulsa spiediens

Pulsa spiediens - nejaukt ar pulsa sitieniem - sniedz informāciju par asinsvadu elastību. Neelastīgi asinsvadi var negatīvi ietekmēt sirds - asinsvadu sistēmu. Pētījumos ir noteikts, ka sirds - asinsvadu saslimšanu risks paaugstinās ja spiediena vērtība patstāvīgi ir lielāka nekā 65 mmHg.

Sirds darbojas divās fāzēs, kontrakcijas fāzē (sistole) un atpūtas fāzē (diastole). Spiediena atšķirība starp sistoli un diastoli tiek saukta par pulsa spiedienu jeb pulsa amplitūdu. Jo augstāks pulsa spiediens, jo ir lielāka iespējamība, ka jūsu asinsvadi ir neelastīgi.

Augsts pulsa spiediens	virs 65 mmHg
Paaugstināts pulsa spiediens	55 līdz 65 mmHg
Normāls pulsa spiediens	zem 55 mmHg

Ja jūsu pulsa spiediens patstāvīgi ir augstāks par 55 mmHg sazinieties ar jūsu ārstu.

13. Neregulāri pulsa viļņi un sirds aritmija

Ja ierīce nosaka neregulāru pulsu mērījuma laikā, tad ♥ simbols tiks parādīts, kad mērījums tiks pabeigts.



Tas var notikt neregulāras sirdsdarbības gadījumā (aritmijas), traucējumi, kas saistīti ar kustībām, runāšanas vai dziļas elpošanas gadījumā. Simbols tiek saglabāts pie attiecīgā mērījuma rezultātiem.

Ja simbols parādās bieži, tad to var izraisīt neregulāra sirdsdarbība un situācija ir jāapspriež ar jūsu ārstu. Mērījumu rezultāti, kam ir pievienots pulsējoša pulsa simbols, ir jāuztver kā bīstami un mērījums ir jāatkārto teicamos apstākļos.

14. Kustību kontrole

Kurstības mērījuma laikā var izraisīt nepareizas mērījuma vērtības. Kustību kontrole reģistrē liekas kustības un tās tiek uzrādītas ar  simbolu ekrānā. Ja šis simbols tiek attēlots, lūdzu, atkārtojiet mērījumu un nepieļaujiet kustības.



Simbols tiks saglabāts kopā ar attiecīgajām mērījuma vērtībām.

15. Atmiņas izmantošana

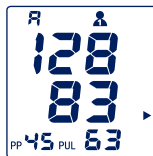
Ierīce saglabā mērījumu vērtības divās atmiņās (viena katram lietotājam). Katra atmiņa var saglabāt līdz apt 120 mērījumiem un uzrāda vidējo vērtību (A). Vidējā vērtība tiek aprēķināta no pēdējiem trim mērījumiem.

Noteiktie rezultāti tiek automātiski saglabāti atmiņā. Ja atmiņā tiek glabāti vairāk nekā 120 mērījumi, tad vecākais mērījums (nr. 120) tiks dzēsts, lai atmiņā atbrīvotu vietu jaunākajam mērījumam (nr. 1).

Datu atsaukšana

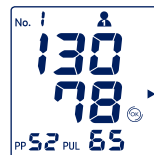
Izvēlieties lietotāju, kura datus jūs vēlaties aplūkot.

Lai izsauktu ierakstītos datus, nospiediet attiecīgā lietotāja atmiņas pogu brīdī, kad ierīce ir izslēgta. Vidējā rezultātu vērtība tiek saglabāta un attēlota ar „A”.

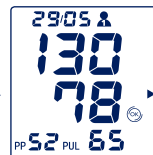


1. attēls

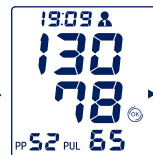
Kad atmiņas poga tiek nospiesta vēlreiz, tiek parādīts jaunākā mērījuma rezultāts (1. attēls). Ja datuma/laika funkcija ir aktivēta, tad atmiņas numurs (2. attēls), datums (3. attēls) un laiks (4. attēls) tiek pārmaiņus attēloti.



2. attēls



3. attēls



4. attēls

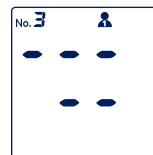
Nospiediet atmiņas pogu atkārtoti, lai izsauktu iepriekš veiktos mērījumus.

Jūs varat pārslēgties starp atmiņām nospiežot atmiņas pogu nr.1 vai nr.2.

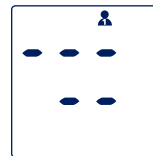
Saglabātie dati uz ekrāna tiek parādīti aptuveni 30 sekundes. Pēc tam iekārta izslēdzas.

Datu dzēšana

Lai izdzēstu noteiktus mērījumus izsauciet attiecīgos mērījumus.



Vēlreiz nospiediet Atmiņas pogu un turiet to, līdz redzamās vērtības sāk mirgot un to vietā parādās svītriņas.



Lai izdzēstu visu atmiņu, atrodiat atmiņā vidējo vērtību, kas apzīmēta ar simbolu „A”, turiet Atmiņas pogu tik ilgi, līdz vidējā vērtība sāk mirgot un tās vietā parādās svītriņas.

D Ko Jums vajadzētu zināt par asinsspiedienu

1. Sistoliskā un diastoliskā asinsspiediena vērtības

Sirds - asinsvadu sistēmai ir svarīga funkcija cilvēka ķermenī. Sirds - asinsvadu sistēma nodrošina visus orgānus un visus audus ar pietiekošu daudzumu asins un transportē metabolītus. Lai veiktu šīs funkcijas, sirds saraujas un palielinās regulārā ritmā no 60 līdz 80 reizēm minūtē. Spiediens, ar ko asins plūsma spiež uz artēriju sienām, ko izraisa sirds kontrakcijas, tiek saukts par sistolisko spiedienu. Spiediens, kurš veidojas atslodzes fāzē, kad sirds piepildās ar asinīm, tiek saukts par diastolisko. Veicot ikdienas mērījumus, jūs nosakāt abas vērtības.

2. Dažādu mērījuma vērtību iemesli

Mūsu asinsspiediens gan uz ārējiem, gan iekšējiem kairinātājiem darbojas kā jūtīgs mērinstruments. To var ietekmēt mentālas, fiziskas un apkārtnes vides iedarbība, tas visu laiku mainās un nekad nepaliek konstants.

Mainīgu asinsspiediena vērtību iemesls var būt: kustības, runa, ēšana, alkohola lietošana vai nikotīna lietošana, nervozitāte, iekšējais sasprindzinājums, emocijas, istabas temperatūra, nesena urinācija vai zarnu kustības, apkārtnes vides iedarbība, piemēram, kustības un skaņas u.c. Pat nelielas izmaiņas laikapstākļos un klimatā var ietekmēt Jūsu asins spiedienu.

Tas izskaidro to, kāpēc veiktie mērījumi ar ārstu vai farmaceitu ir augstāki nekā mērījumi, kas veikti mājās, apstākļos pie kuriem jūs esat pieraduši.

3. Kāpēc Jums vajadzētu mērīt asinsspiedienu regulāri

Asinsspiediens ir atkarīgs pat no diennakts laika. Dienas laikā asinsspiediens ir augstāks. Pēcpusdienā un vakarā, tas nedaudz samazinās. Tas ir zems gulēšanas laikā, bet paaugstināties, kad jūs esat pamodies.

D Ko Jums vajadzētu zināt par asinsspiedienu

Tikai viens mērījums vai neregulāri mērījumi sniedz maz informācijas par jūsu reālo asinsspiedienu. Tīcamus rezultātus var iegūt tikai tad ja mērījumi tiek veikti regulāri. Apspriediet mērījumu rezultātus ar jūsu ārstu.

1. Kļūdu ziņojumi

Radusies kļūda	Iespējamais iemesls	Kļūdu labojoša darbība
Attēlots Err - 300	Pārāk liels aprocas spiediens. Aproce ir maksimāli piepūsta ķermeņa vai rokas kustību rezultātā. Gaisa padeves caurule var būt salocīta vai nosprostota.	-Atkārtotiet mērījumu -Nekustiniet roku -Nerunājiet Pārbaidiet vai gaisa padeves caurule ir brīva
Attēlots Err - 1	Mērījuma kļūme. Mērījumu nav iespējams veikt sakarā ar kustībām vai runāšanu. Iegūtās vērtības ir ārpus ierīces mērījumu vērtībām (skatīt „Tehniskie dati” 26.lappusē).	-Atkārtotiet mērījumu -Nekustiniet roku -Nerunājiet Atkārtotiet mērījumu
Attēlots Err - 2	Inflācijas kļūme, spiediens arocē ir palielinājies par lēnu Noskaidrota kļūda. Aproce ir nepareizi uzlikta	Atkārtotiet mērījumu, pārbaudiet gaisa padeves caurules savienojumu. -Atkārtotiet mērījumu -Nekustiniet roku -Nerunājiet
Attēlots 0 0	„Start/Stop” poga tika nejauši nospiesta brīdī, kad tika veikta bateriju nomaiņa vai elektrības adapteris ievietots kontaktligzdā.	Izlēdziet iekārtu un pēc tam ieslēdziet, izmantojot „Start/Stop” pogu.
	Neregulāra sirds darbība, kustības, kratīšanās, dziļa elpošana utt.	Atkārtotiet mērījumu pēc 3-5 minūtēm. Klausieties ierīces pulsa skaņas signālus. Iespējamos faktoros (atkarībā no aritmijas smaguma pakāpes), kas ietekmējuši mērījumu rezultātus, ir jāapspriež ar ārstu!
	Kustību kontroles ierīce mērījuma laikā fiksēja kustības.	-Atkārtotiet mērījumu -Nekustiniet roku -Nerunājiet

Radusies kļūda	Iespējamais iemesls	Kļūdu labojoša darbība
Mērījumu vērtība / Pulsa vērtība pārāk augsta vai zema	Pārāk mazs atpūtas laiks pirms mērījuma. Kustība vai runāšana mērījuma laikā. Nepareiza pozīcija mērījuma laikā.	Atkārtotiet mērījumu pēc atpūtas (aptuveni 3-5 minūtes). Aplūkojiet lietošanas instrukciju 11. lpp. Atkārtotiet mērījumu un saglabājiet pareizu pozīciju (15. lappuse).
Atkārtoti mērījumi uzrāda dažādas vērtības (mērījumus).	Asinsspiediens nav fiksēta vērtība. Tas var mainīties, paaugstinoties vai samazinoties, dažu minūšu laikā par vairāk nekā 20 mmHg.	Lai iegūtu rezultātus, ko var salīdzināt ar citiem rezultātiem, vienmēr veiciet mērījumus vienādos apstākļos.
Mērījums tika pārtraukts un aproce tika nopūsta līdz 0 un mērījums tika restartēts.	Ierīce fiksējusi kļūmi vai arī diastoliskais spiediens ir pārāk zems. Kustības mērījuma laikā.	Ierīce neuzrāda kļūdu. Atkārtotiet mērījumu. Ja nepieciešams, pārtrauciet mērījumu un atkārtotiet to pēc 5 minūtēm.
Pēc iekārtas ieslēgšanas ekrāns ir tukšs	Nepareizi ievietotas baterijas. Izlādējušās baterijas. Bateriju kontakti ir netīri.	Pārbaudiet bateriju pozīciju. Nomainiet baterijas. Notīriet bateriju kontaktus ar sausu auduma gabalu.
Nospiežot Atmiņas pogu, displejā parādās svītrīņas	Nav saglabājušies mērījumi.	Atkārtotiet mērījumu
Mērījums ir pārtraukts	Izlādējušās baterijas.	Nomainiet baterijas.
Laiks ir redzams uz ekrāna, bet mērījums ir pārtraukts un  simbols tiek parādīts uz ekrāna.	Izlādējušās baterijas.	Nomainiet baterijas.
Datums/laiks netiek uzrādīts	Funkcija tika nejauši deaktivēta	Aktivējiet datumu un laiku kā tas aprakstīts 12. lpp.

2. Klientu serviss

Iekārtu var labot tikai ražotājs vai pilnvarota organizācija. Lūdzu sazināties:

SIA "Medilink"
Čiekurkalna 2.līnija 75,
Rīga, LV - 1026
Tālrunis: 6784 0379
Fakss: 6784 0377
E-pasts: veikals@medilink.lv
www.medicinaspreces.lv

3. Tehniskie dati

Modelis:	visomat® comfort 20/40
Izmērs:	Aptuveni P = 127,3 mm x A = 162,3 mm x G = 96 mm
Svars:	Aptuveni 338 g, neskaitot baterijas un manžeti.
Displejs	LCD displejs (šķidro kristālu displejs) noteiktajām vērtībām un pārbaudēm
Atmiņa:	2 atmiņas, katrā iespējams saglabāt līdz 120 mērījumiem
Mērījuma procedūra:	Oscilometriskā sistoles, diastoles un pulsa noteikšana
Atskaites procedūra klīniskajai testēšanai:	Auskultācijas mērījums
Spiediena attēlošanas amplitūda:	3-300 mmHg
Mērījumu amplitūda:	Sistole: 50-250 mmHg Diastole: 40-150 mmHg Pulsa mērījums: 40-160 sitieni/minūtē
Mērījuma precizitāte:	Asins spiediena mērījums (manžetes spiediens): ± 3 mmHg Pulsa ātrums: ± 5 %
Elektrības padeve:	4 x 1.5 V AA LR6 sārmaina mangāna baterijas Pēc izvēles: visomat® elektrības adapteris, izvade 6 V DC, 500 mA

Elektrības patēriņš:	maksimums 4 W
Aproce:	Manžetes tips 2040 rokas apkārtmēram no 23 līdz 43 cm, pielietotās daļas tips BF
Darbošanās apstākļi:	Apkārtējās vides temperatūra 10 līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 15 % līdz 85 %, nekondensējošs. Gaisa spiediens 700 līdz 1060 hPa
Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi:	Apkārtējās vides temperatūra -20 līdz +60 °C, relatīvais gaisa mitrums no 10 % līdz 95 %, nekondensējošs.
Inflācija un deflācija:	Tiek regulēta automātiski.
IP aizsardzības klase:	IP 20: Aizsargāta pret cietām svešām daļiņām, kuru diametrs pārsniedz 12.5 mm, nav aizsargāta pret ūdeni.
Aizsardzība pret elektrības triecienu:	Iekšējā elektrības padeve, pielietotās detaļas tips BF (manžete)
Darbības režīms:	Nepārtraukta darbība.
Klasifikācija:	Iekšēji darbināts ME aprīkojums

4. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi

Ir pieejamas šādas oriģinālās rezerves daļas un piederumi no dīleriem:

- Universālā manžete 23-43 cm Tips 2040
Part. no. 2404001
PZN 01021375
- Strāvas adapters visomat® tipa
Part. no. 2400020
PZN 11870684

Ir iespējamas tehniskas modifikācijas.

5. Metroloģiskā pārbaude

Atbilstoši Latvijas likumdošanai, jautājumos par metroloģijas pārbaudēm vērsties "Latvijas nacionālajā metroloģijas centrā".

Pēc pieprasījuma, atbildīgās iestādes vai pilnvaroti tehniskās apkopes servisi saņem „Testa instrukcijas metroloģiskai pārbaudei” no ražotāja.

Svarīgi: Nav atļauts veikt nekādas modifikācijas iekārtai bez ražotāja atļaujas, piemēram, iekārtas atvēršana (izņemot bateriju nomainībai).

6. Simbolu skaidrojums



Šī ierīce atbilst padomes direktīvai 93/42/EC no 2007. gada 5. septembra, kas attiecas uz medicīnas iekārtām, un ierīcei ir CE 0123 marķējums (TÜV SÜD Product Service GmbH).



Elektriskā trieciena aizsardzības klase: TYPE BF



Lūdzu ievērojiet lietošanas instrukcijas



Glabāšanas un transportēšanas nosacījumi
Apkārtējās vides temperatūra -20 līdz +60 °C
Relatīvais gaisa mitrums no 10 % līdz 95 %, nekondensējošs



Nodrošināt sausumu



Ierīces sērijas numurs



References numurs = daļas numurs

IP20

Pasargājiet iekārtu no svešām daļiņām, kuru diametrs pārsniedz 12.5 mm, nav aizsardzības pret ūdeni.



Ražotājs

Strāvas adaptera specifikācija

Ja izmantojiet pieejamos strāvas adapterus:



II klases aprīkojums (ar dubultu izolāciju)



Izmanto tikai telpās



Pozitīva iekšējā polaritāte

7. Utilizācija



Baterijas un tehniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar mājas atkritumiem, bet ir jānodod savākšanas punktus un utilizācijas punktus.

- Saglabājiet ierīci tīru. Pārbaudiet tīrību pēc lietošanas. Lūdzu, izmantojiet mīkstu, sausu auduma gabalu, lai to tīrītu. Neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus vai citus stiprus šķīdinātājus.
- Manžete var absorbēt sviedrus un citus šķidrumus. Pārbaudiet manžeti vai tā nav zaudējusi krāsu pēc katras lietošanas reizes. Lūdzu izmantojiet sintētisku deterģentu tīrīšanai un uzmanīgi notīriet virsmu. Neskrāpējiet vai neizmantojiet veļasmašīnu. Žāvējiet to ar gaisu.
- Pārliecinieties, ka gaisa padeves caurulē neiekļūst šķidrums.
- Ievērojiet piesardzību uzglabājot ierīci. Uzglabājot iekārtu, pārliecinieties, vai tai nav uzlikti virsū smagi priekšmeti, kā arī, vai nav salocīta manžete un gaisa padeves caurule. Neaptiniet manžetes cauruli pārāk stipri.
- Nepielietojiet spēku, kad salocat vai saliecat manžeti.
- Lai atvienotu manžeti no ierīces, lūdzu, nevelciet to aiz gaisa caurules, bet satveriet cauruli aiz savienotāja un maigi atvienojiet to.
- Ja iekārta ir tikusi glabāta temperatūrā zem 0 °C, ļaujiet tai nostāvēt istabas temperatūrā vismaz 1 stundu pirms uzsākt tās lietošanu.
- Ja iekārta netiek izmantota ilgāku laiku, lūdzu izņemiet baterijas. Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.

Šī ierīce ir ražota un testēta ar lielu piesardzību. Tomēr, ja pēc piegādes tiek konstatēts kāds defekts, mēs nodrošinām garantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem un nosacījumiem:

Garantijas darbības laikā (3 gadus no pirkuma datuma) mēs patu-
ram tiesības labot jebkādu šādu defektu, sedzot visas izmaksas,
vai arī piegādāsim perfektu nomaināmas ierīci.

Garantija neattiecas uz daļām, kuras nodilst normālos apstākļos,
kā arī uz bojājumiem, kurus izraisa noteikumu neievērošana, ne-
pareiza lietošana (piemēram, nepiemērots elektrības avots, iekār-
tas bojājumi, iztecējušas baterijas) un/vai iekārtas izjaukšana. Bez
tam, garantija nesedz zaudējumus, kas radušies iekārtas lietoša-
nas rezultātā.

Garantijas prasības var izteikt tikai garantijas periodā uzrādot
pirkumu apstiprinošu dokumentu. Garantijas prasības gadījumā,
iekārtu ir jānosūta uz šādu adresi kopā ar pirkumu apstiprinošu
dokumentu un sūdzības aprakstu:

SIA "Medilink"
Čiekurkalna 2.līnija 75,
Rīga, LV – 1026

Izmaksas par iekārtas piegādi uz ražotni ir jāapmaksā sūtītājam.
UEBE atteiksies pieņemt atgriešanas piegādi, ja sūtītājs to nav ap-
maksājis.

Ja prece ir defektīva, pircējam līgumā noteiktās tiesības neizslēdz
pircēja iespēju veikt prasības saskaņā ar Patērētāju tiesību aizsar-
dzības likumu

**Lūdzu, ņemiet vērā: Garantijas prasības gadījumā ir obligāti jā-
pievieno pirkumu apstiprinošs dokuments.**

visomat®

comfort 20/40

REF 24046
PZN 04181866

7 24046 213 AA
2017-07

SIA "Medilink"
Čiekurkalna 2.līnija 75,
Rīga, LV - 1026
Tālrunis: 6784 0380
Fakss: 6784 0377
E-pasts: medilink@medilink.lv
www.medilink.lv

visomat un UEBE ir starptautiski aizsargātas
preču zīmes.



UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim
Germany

Ir iespējamās tehniskās modifikācijas. Drukāšana,
tai skaitā atsevišķu daļu pārdrukāšana, ir aizliegta.
© Autortiesības 2016 UEBE Medical GmbH

www.visomat.de/comfort-2040

CE 0123

UEBE
Germany est.1890